

radel&hahn

Building Technologies – HVAC



Jahresrückblick

Ein Blick hinter die Kulissen.



Das erwartet Sie.

- 03** Worte & Gedanken der Geschäftsführung
- 04** Neues Führungsteam der Radel & Hahn Klimatechnik
Geschichte, Informationen und Daten
- 06** Radel & Hahn investiert in die Zukunft
Green-Tech Unternehmen für Energiemanagement und Gebäudeautomation
- 08** Abschied eines Firmenstandorts
Nach über 20 Jahren - Schließung der Radel & Hahn Srl. in Rumänien
- Projekte der Radel & Hahn Standorte im Überblick
- 10** Radel & Hahn Klimatechnik GesmbH
Österreich
- 14** Radel & Hahn Zrt.
Ungarn
- 20** Neues Heizsystem für die Radel & Hahn Zrt.
- 21** Kurznachrichten - Alles rund um unser Team
Was sonst noch passiert ist und wen wir noch für unser Team suchen!
- 26** Anekdote des Firmengründers
- 27** Unsere neuen Mitarbeiter und Jubilare



WORTE DER GESCHÄFTSFÜHRUNG

Unser Jahresrückblick ist zurück aus der Pause!

Liebe Kundinnen, liebe Kunden, liebe Geschäftspartner!

Nach drei Jahren Pause freuen wir uns ganz besonders, Ihnen unseren Jahresrückblick nun wieder in die Hände legen zu dürfen – diesmal in gebündelter Form für die Jahre 2023, 2024 und 2025.

Vieles ist in dieser Zeit passiert: Wir haben große Projekte realisiert, neue Wege im Bereich Photovoltaik, Wärmepumpen und Energiemanagement eingeschlagen, unser Team verstärkt und unsere Führungsebene neu organisiert.

Gleichzeitig haben wir uns in allen Ländern den Herausforderungen von Markt, Energiepolitik und steigenden Anforderungen gestellt und wichtige strategische Entscheidungen für die Radel & Hahn Gruppe getroffen. Darunter mussten wir uns auch schweren Herzens, nach fast 25 Jahren Firmengeschichte, von unserer rumänischen Niederlassung trennen.

Trotz aller wirtschaftlichen Turbulenzen sind wir unserer Linie treu geblieben:

Qualität, Verlässlichkeit und Nachhaltigkeit stehen bei uns weiterhin an erster Stelle. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben in den letzten Jahren einmal mehr gezeigt, wie wichtig Zusammenhalt, Loyalität und Innovationskraft sind.

Auch persönlich und beruflich haben sich bei uns Veränderungen ergeben – von neuen Familienmitgliedern und Änderungen in der Geschäftsführung bis hin zu organisatorischen Anpassungen und Prozessoptimierungen, die uns für die Zukunft noch besser aufstellen.



Mit diesem Jahresrückblick wollen wir Ihnen nicht nur Zahlen und Fakten präsentieren, sondern auch Geschichten aus unserem Team erzählen sowie Einblicke in Projekte und Entwicklungen geben, die uns als Unternehmen geprägt haben.

Er ist ein Dankeschön an all jene, die uns in dieser Zeit begleitet haben: unsere Kunden, Partner und vor allem unsere Mitarbeiter.

Wir blicken zuversichtlich nach vorne, auch die kommenden Jahre gemeinsam erfolgreich zu gestalten.

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Stefanie Hahn-Hammerschmidt, MA & Dipl.-Ing. Philip Hahn
Geschäftsführung der Radel & Hahn Klimatechnik und Radel & Hahn Holding

Neues Führungsteam der Radel & Hahn Klimatechnik

Von Juli 2024 bis September 2025 verabschiedete sich die Geschäftsführerin Stefanie Hahn-Hammerschmidt in die Babypause, was zu einigen kurzzeitigen, aber auch bereits lang geplanten langfristigen Veränderungen im Unternehmen führte.

Geschäftsführung Radel & Hahn Holding

Dipl.-Ing. Philip Hahn übernahm während der Karenzzeit federführend die operative Führung der internationalen Radel & Hahn Holding. Die Koordination der strategischen und operativen Unternehmensentwicklung sowie das Controlling und die Betreuung der internationalen und nationalen Tochterunternehmen der Radel & Hahn Holding sind ein großer Verantwortungsbereich, der viel Energie und Herzblut abverlangt.

Dipl.-Ing. Philip Hahn betreut alle Beteiligungen und Investitionen auf nationaler und internationaler Ebene sowie die strategische Entwicklung der Holding.

Stefanie Hahn-Hammerschmidt, MA wird neben der strategischen Unterstützung in der Holding den Fokus auf die Geschäftsführung in Österreich legen.

Im Hinblick auf diese Umstrukturierung wurden nicht nur Aufgaben neu verteilt, sondern vorausschauend auch langfristig die organisatorischen Strukturen im Unternehmen entwickelt und strategisch wertvolle leitende Positionen in der Radel & Hahn Klimatechnik neu besetzt.

„Beide Herren sind seit über 20 Jahren im Unternehmen. Sie sind uns schon jeher tatkräftig bei Entscheidungen zur Seite gestanden und haben aktiv die Unternehmensvorgänge mitgestaltet. Ihr umfangreiches Wissen sowie die jahrelange Unternehmenstreue gegenüber Radel & Hahn und dem gesamten Team unterstreichen unsere Entscheidung mit ihnen einen weiteren Schritt in Richtung Verantwortungs-, und Kompetenzerweiterung zu gehen.

Wir freuen uns auf diesen neuen spannenden Abschnitt in der Firmengeschichte der Radel & Hahn Klimatechnik GesmbH und ein neues, starkes Führungsteam.“

*– so Geschäftsführerin
Stefanie Hahn-Hammerschmidt, MA*

Gewerberechtlicher Geschäftsführer und Prokurist für die Radel & Hahn Klimatechnik - „Neue, alte“ Entscheidungsträger im Unternehmen

Seit Februar 2025 ist Ing. Wilhelm Bogner gewerberechtlicher Geschäftsführer der Radel & Hahn Klimatechnik und übernimmt somit erstmalig in der Firmengeschichte als Nicht-Familienmitglied die technische Leitung des Unternehmens.

Vom Ressourcenmanagement, über die Einhaltung von Sicherheitsvorschriften und Qualitätsstandards bis zur Leitung der Montage und Fertigung trägt er die Verantwortung für die innerbetrieblichen Geschäftsprozesse.

Zudem heißen wir zeitgleich unseren neuen Vertriebsleiter Dipl.-Ing. Markus Pawle als Prokurist in der Führungsebene der Radel & Hahn Klimatechnik willkommen. Ihm obliegt die Führung und Steuerung des Verkaufsteams rund um die Erreichung der Verkaufsziele und Betreuung von (Stamm)-Kunden sowie die Initiierung von neuen Vertriebswegen und Mitentscheidungen wichtiger operativer und strategischer Maßnahmen.



Das Führungsteam der Radel & Hahn Klimatechnik in Österreich. V.l.n.r. Dipl.-Ing Philip Hahn, Ing. Willi Bogner, Dipl.-Ing. Markus Pawle und Stefanie Hahn-Hammerschmidt, MA.

Wir stellen vor: Im Interview mit Willi und Markus!

Name: Ing. Wilhelm (Willi) Bogner

Position: Gewerberechtl. Geschäftsführer

Im Unternehmen seit: 01/1991

Ausbildung: HTL Maschinenbau-Werkstofftechnologie

Hobbies: Sportschießen, Laufen, Radfahren, Skifahren

Motto: *Geht net, gibt's net*



Name: Dipl.-Ing. Markus Pawle

Position: Vertriebsleiter, Prokurist

Im Unternehmen seit: 11/2001

Ausbildung: FH Pinkafeld Gebäudetechnik

Hobbies: Laufen, Radfahren, Skifahren

Motto: *Schau ma' mal, dann seh' mas eh*

Wie würden Sie sich unseren Kunden in drei Worten vorstellen?

Wilhelm Bogner: Bodenständig, erfahren und kundenorientiert.

Markus Pawle: Verlässlich, lösungsorientiert und zukunftsdenkend.

Was hat Sie motiviert, Teil des Radel & Hahn Führungsteams zu werden?

Beide: Wir sind schon lange Teil des Unternehmens und haben viele Entwicklungen miterlebt. Die neue Verantwortung sehen wir als Chance, aktiv die nächsten Schritte mitzugestalten und unseren Beitrag für nachhaltiges Wachstum zu leisten.

Was schätzen Sie persönlich an Radel & Hahn am meisten?

Beide: Das Miteinander! Hier zählt nicht nur die Leistung, sondern auch der Mensch. Die enge Zusammenarbeit über Generationen hinweg macht uns besonders und schafft Vertrauen – intern wie extern.

Was dürfen unsere Kunden künftig von Ihnen und Ihrem Bereich erwarten?

Beide: Wir stehen für Handschlagqualität. Unsere Kunden können sich darauf verlassen, dass sie immer einen kompetenten Ansprechpartner haben, der zuhört und rasch individuelle Lösungen findet.

Welche Aufgaben umfasst Ihre neue Rolle konkret?

Wilhelm Bogner: Als gewerberechtl. Geschäftsführer verantworte ich die technische Leitung, Qualitätssicherung und die Einhaltung gesetzlicher Standards – immer mit Blick auf die Kundenzufriedenheit.

Markus Pawle: Als Prokurist liegt mein Fokus auf strategischer Projektsteuerung, interner Prozessoptimierung und der Unterstützung der Geschäftsführung in kaufmännischen Fragen.

radel&hahn

Building Technologies – HVAC



Radel & Hahn investiert in die Zukunft!

Beteiligungserweiterung bei Green-Tech Unternehmen

Nach unserem Ersteinstieg bei unserem Partner, dem IoT Unternehmen Reisenbauer Solutions GmbH, im Jahr 2020, haben wir 2023 aufgrund der erfolgreichen Entwicklung unsere Beteiligung am Unternehmen weiter erhöht und mit der Salzburg AG einen neuen, starken Investor für das Green-Tech Unternehmen aus Wien dazugewonnen.

Effektive Softwarelösungen für Energiemanagement und Gebäudeautomation

Das junge Unternehmen ist spezialisiert auf **Softwarelösungen** im B2B Bereich rund um **E-Mobilität, Energiemanagement, Gebäudeautomation** und „**Internet of Energy**“ und bietet somit genau das, was benötigt wird, um einen weiteren Schritt in Richtung Energieeffizienz und Automatisierung zu gehen.



Fokus Regel- und Steuerungstechnik in der Gebäudetechnik

Die Radel & Hahn Holding GesmbH hat sich zum Ziel gesetzt, die bereits bestehende Zusammenarbeit im Bereich Regelung- und Steuertechnik in der Gebäudetechnik weiterhin auszubauen und zukünftig die Kooperation auch in Richtung Energiemanagement zu verstärken.

Die Ausweitung und Optimierung unseres Dienstleistungsangebots im Hinblick auf energieschonende, digitale Services ist unsere strategische Ausrichtung für eine bessere gemeinsame Zukunft.

In der zweiten Investorenrunde der Reisenbauer Solutions GmbH wurde die Salzburg AG ein neuer starker Partner. Seit 2023 sind sie nun, neben der Radel & Hahn Holding, Miteigentümer des Green Tech Unternehmens.

”

Neben unserem bereits integrierten Webservice – Fernüberwachung ist es unser Ziel, gemeinsam mit der Reisenbauer Solutions GmbH, weitere energieoptimierende Zusatzleistungen für unsere Kunden zu entwickeln. Vor allem im Bereich des Energiemanagements gibt es hier viele innovative Möglichkeiten, um einen Mehrwert für unsere Branche in der Gebäudetechnik zu schaffen.

- so Dipl.-Ing. Philip Hahn, Geschäftsführer der Radel & Hahn Holding

”

KI4HVACS - Forschung für die Zukunft

Radel & Hahn und Reisenbauer Solutions sind zudem an diversen Forschungsprojekten rund um Energieoptimierung und regeltechnische Entwicklungen aktiv involviert. Von 2022 bis 2025 wurde am gemeinsamen Forschungsprojekt KI4HVACS gearbeitet und interessante Erkenntnisse daraus gewonnen.

Das Forschungsprojekt **KI4HVACS** (FFG-Förderung, 7. Energieforschungsausschreibung) zielte auf die **energieeffiziente Optimierung und vorausschauende Wartung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage (HLK)** mithilfe von **künstlicher Intelligenz (KI)** ab. Durch den Einsatz von **Reinforcement Learning und prädiktiven Algorithmen** sollten bestehende Anlagen ohne Eingriff in die Regelung energie- und kosteneffizient betrieben werden.

Konsortium/Teilnehmer der Forschung:

- **Radel & Hahn Klimatechnik GmbH** (Anwendung, Testanlage, Praxisvalidierung)
- **TU Wien – Institut für Computertechnik** (Modellentwicklung & Algorithmen)
- **FH Technikum Wien – Industrial Engineering** (Simulation, Energie- und Ökobilanz)
- **Universität für Weiterbildung Krams** (Predictive-Maintenance-Modelle, Sensorik-Optimierung)
- **Reisenbauer Solutions GmbH** (Software- und Datenanbindung)



Präsentiert wurden die Ergebnisse u.a. auf der Green Tech-Messe von Dipl.-Ing. Philip Hahn.

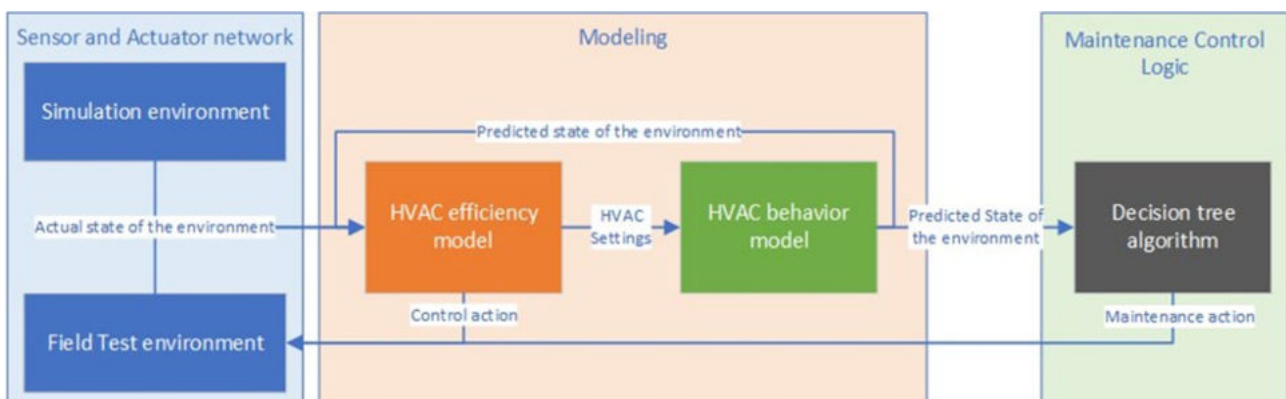


Anwendungsrelevante Key Findings

- **Energieeinsparung bis zu 44 %** durch KI-basierte Regelung ohne Komfortverlust (insbesondere im Single-Zone-Modell).
- **Optimiertes Retrofit-Konzept:** Die KI arbeitet als Add-on zur bestehenden Steuerung – keine Eingriffe in bestehende Regler nötig.
- **Reduktion der Sensorik um bis zu 30 %**, durch ein Feature-Selection-Verfahren mit automatischer Gewichtung der relevanten Messpunkte.
- **Predictive Maintenance** erwies sich in der aktuellen Praxis als **ökonomisch noch nicht rentabel**.

- **Simulation-in-the-Loop** und reale Feldtests bei Radel & Hahn zeigten, dass die KI-Modelle auf eingebetteten Systemen lauffähig und übertragbar auf Bestandsanlagen sind.

Das Projekt bestätigt, dass die **KI-gestützte Betriebsoptimierung** einen wesentlichen Beitrag zur **Dekarbonisierung der Gebäudetechnik** leisten kann, während **prädiktive Wartung - abhängig von den Rahmenbedingungen - die Maximierung der Ausfallsicherheit und Anlagenverfügbarkeit optimieren kann. Dies kann vor allem für die Industrie und den produzierenden Bereich relevant sein.**



System-Architektur: Kombination unterschiedlicher AI Modelle - Reinforcement und Supervised Learning Modelle wurden dabei eingesetzt.



Rumänien

Abschied eines Standorts: 25 Jahre Radel & Hahn Srl.

Nach über zwanzig Jahren erfolgreicher Tätigkeit in Rumänien fällt es uns schwer, die Worte „Schließung“ und „Abschied“ zu schreiben. Die Radel & Hahn Srl. in Timișoara/Sag war nicht einfach nur eine Niederlassung – sie war ein bedeutender Teil unserer Unternehmensgeschichte, geprägt von Pioniergeist, Einsatz und unzähligen Erinnerungen.

Als Robert Hahn, gemeinsam mit Erich Unger und Gerald Piller, Anfang der 2000er-Jahre die Idee fasste, in Rumänien Fuß zu fassen, gab es nichts außer einer Vision und Mut. Es wurde ein Standort geschaffen, der sich in seinen Glanzzeiten zum umsatzstärksten Unternehmen der gesamten Gruppe entwickelte.

Viele Großprojekte, unzählige Partnerschaften und der Aufbau eines engagierten Teams machten die Radel & Hahn Srl. zu einem Aushängeschild unserer internationalen Aktivitäten.

In den Höchstzeiten arbeiteten rund **80** Personen für Radel & Hahn Srl. in Rumänien.

Zuletzt hatte der Standort **20** engagierte Mitarbeiter.



über 2.000 Projekte

mit unterschiedlichen Umsatzvolumen wurden in den letzten 25 Jahren verkauft und abgewickelt.

2 Generationen der Eigentümerfamilie waren vor Ort aktiv tätig.



8

Mitarbeiter waren von Anfang an, von der Gründung bis zur Schließung, Teil der Radel & Hahn Srl.

ca. 20 Mio. Euro

betrug die Auftragssumme des bis dato größten Projektes der Radel & Hahn Srl. und zeitgleich der gesamten Radel & Hahn Gruppe.

ca. 18 X fungierte die

Radel & Hahn Srl. als Generalunternehmer für Kunden im Industriesektor.

Herausforderungen, Marktbedingungen und Entscheidungen

Doch jede Unternehmensgeschichte kennt auch ihre schweren Kapitel.

Nach dem plötzlichen Tod unseres damaligen Geschäftsführers, Gesellschafter und Standortgründer Robert Hahn im Jahr 2014 stand auch die Radel & Hahn Srl. davor einen neuen Weg einzuschlagen.

Die letzten zehn Jahre waren geprägt von enormen Einsatz, aber auch von zahlreichen Herausforderungen, die es gemeinsam mit dem neuen Geschäftsführer, Gerald Piller zu meistern gab.

Viel Energie und Zeit wurde investiert, um die Marktbedingungen zu meistern und sich neu zu positionieren. Die Pandemie stellte schließlich neuerdings einen massiven Einschnitt dar: Während staatliche Unterstützung ausblieb, hielten wir an unserem Team fest, zahlten Löhne weiter und suchten nach Wegen, diese ungewisse Zeit zu überstehen.

Die Geschäftsführung wurde intern neu belegt und die Strukturen überarbeitet. Trotz zwischenzeitlichem Aufschwung gelang es nicht, den Standort langfristig auf stabile Beine zu stellen – fehlende Ressourcen, Priorisierungsverschiebungen und ein zunehmend schwieriges Umfeld führten schließlich zur schmerzhaften, aber unausweichlichen Entscheidung der Geschäftsführung die Niederlassung zu schließen.



Für immer Teil der Unternehmensgeschichte

Der Abschied von unserer rumänischen Niederlassung ist ein emotionaler und schwieriger Prozess. Er bedeutet aber nicht das Ende unserer Werte, die wir dort gelebt haben: Pioniergeist, Zusammenhalt und Verlässlichkeit.

Diese Werte tragen wir weiter – in Österreich, Ungarn und an allen künftigen Stationen unserer Unternehmensgeschichte.

“Wir danken all unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, Partnern und Kunden von Herzen für ihr Vertrauen, ihren Einsatz und die unvergesslichen gemeinsamen Erinnerungen. Euer Beitrag bleibt für immer Teil unserer Unternehmensgeschichte.”

- so die Radel & Hahn Holding Geschäftsführung Dipl.-Ing. Philip Hahn und Stefanie Hahn-Hammerschmidt, MA

Österreich

Geschäftsführung: Stefanie Andrea Hahn-Hammerschmidt, MA und
Dipl.-Ing. Philip Robert Hahn
Gewerberechtl. Geschäftsführer: Ing. Wilhelm Bogner



Ausgewählte Kunden und Projekte 2023-2025

- Cselley Mühle - Klima und Lüftung, BA2 Lüftung Küche + Restaurant
 - Fundermax - Diverse Klimaanlage Büro, Produktion etc.
 - Großgemeinde Parndorf - Klima Kindergarten
 - HAEMO - Klima Lager Medikamente
 - Reifen Ritz Neusiedl - Klima EG+OG
 - Salzgrotte Wulkatal - Lüftung Trüffelverkostungsraum
 - Stadtgemeinde Neunkirchen - Neubau Sportanlage - Heizung, LÜ, Sanitär
 - ÖJAB Haus Kirchschräger - Klima
 - MARS Bruck a. d. Leitha - div. Reparaturen, Neuinstallation und Wartungen
 - Bständig div. Filialen - Umbau, Neuinstallation, Wartung - Klima + Lüftung
 - Melecs Siegendorf - diverse Klima- und Lüftungsarbeiten / Melecs Wien Büro Handelskai Klima
 - Seal Maker Produktions- u. Vertriebsgmbh - Klima Produktion Neu
 - Semperit - div. Projekte Erneuerung Entlüftungen Objekte
 - Bgld. Krankenanstalten (Krages) - Klima und Lüftung / diverse Büros
 - Neudörfler Office Systems GmbH - Lüftung Kantine
 - MySchnitzel Wr. Neustadt + Neunkirchen - Klima
- Und über 600 weitere Projekte von 2023 – 2025 im Privat-, Gewerbe- und Industriesektor.

Erneuerbare Energien: diverse PV-Anlagen von 3 kWp-20 kWp inklusive Zusatzoptionen wie Batteriespeicher, Warmwasser-Pufferspeicher, Luft-Wasser-Wärmepumpen und Steuer-Monitor-Systeme.

Schwimmbadklima: div. Schwimmbadentfeuchtungen - Heizung SE-System Schwimmbadklima für Private

Wohlfühl-Klima in den eigenen vier Wänden

Projektetails - Daten & Fakten

Name: Privat

Standort: 7061 Trausdorf

Produktgruppe: Klima und Lüftung

Technische Daten: Klima: 1 x Mini SMMS-e Außengerät
Kühlen 15,5 kW, Heizen 18,0 kW -KNX-Modul - IntesisBox

Luftseitige Installation Klimaanlage / Wohnraumlüftung:

Pichler Kompaktlüftungsgerät 500P RV System Ventech
Wasser-Nachheizregister

Befeuchtung für Wohnraumlüftung: Luftbefeuchtungseinheit LBE 500 LW System Ventech

Umbau Klima Weinlager RAV BI Ref Wandgeräte Set

Architekt: Firma beef aus der Slowakei



*„Wir fühlen uns bei Radel-Hahn bestens betreut!
Das Team arbeitet nicht nur professionell, sondern auch
mit spürbarer Leidenschaft und echter Freude.
Nicht nur, dass wir kompetent, mit viel Fachwissen berate-
ten wurden, auch die Durchführung des Projektes war
großartig. Man merkt sofort: Hier zählen Qualität, Verläss-
lichkeit und ein herzliches Miteinander.“ - so unser Kunde*

Görg - Feines Speisen in Katzelsdorf Gesamterneuerung - Lüftung Küche und Lokal

Projektdetails - Daten & Fakten

Name/Firma: Görg GmbH

Branche: Gastronomie – Restaurant

Standort: 2801 Katzelsdorf

Produktgruppe: Lüftung + Kühlung

Technische Daten/Beschreibung:

Lüftung Lokal:

1x Radel & Hahn Zrt. Lüftungsgerät RA-M9-4-ZA(K)P inkl. Wärmerückgewinnung und Direktverdampfer
ZULU: 2.600m³/h - ABLU: 2.600 m³/h

Lüftungsgerät Küche:

1x Radel & Hahn Zrt. Lüftungsgerät RA-M9-6 ZAP inkl. WRG
ZULU: 4.500m³/h ABLU: 4.300m³/h

Klima-Lüftung Restaurant: Toshiba Digital Inverter BIG

+ WC-Abluft

+ Brandschutzklappen

Regelung: Radel & Hahn Fernüberwachung

Der Umbau des erneuerten Restaurants wurde von beiden Familienbetrieben – jeweils bereits in der dritten Generation – mit besonderem Engagement umgesetzt. Mit einem straffen Zeitplan verlief die Umsetzung präzise getaktet und effizient. Herausforderungen wurden partnerschaftlich und rasch gelöst, sodass alle Gewerke zusammen arbeiteten. Die Probeeröffnung war ein voller Erfolg und bestätigte die gute Zusammenarbeit.

Wir sind stolz, mit unserer Technik einen Beitrag zu diesem Stück Geschichte geleistet zu haben.

Restaurant GÖRG

DEIN KULINARISCHES ZUHAUSE

Görg GmbH

Web: www.restaurant-goerg.at



©Wiener Alpen / Martin Fülöp

Radel & Hahn vertreten in der heimischen Industrie

Kühlung im individuellen Betriebsmodus

Projektdetails - Daten & Fakten

Name: Semperit Technische Produkte Ges.m.b.H.

Branche: Industrie

Standort: 2485 Wimpassing

Produktgruppe: Klima

Technische Daten: Zuluftkühlung F&E Gebäude (Forschung & Entwicklung)

Gesamtkühlleistung 200kW

Einbau von 2-kreisigen Direktverdampfern in die bestehende Lüftungsanlage

Toshiba VRF-Anlage mit DX-Lüftungskit zur Steuerung von externen Wärmetauschern

Planungsunternehmen: Radel & Hahn Klimatechnik



Monovalentes oder Bivalentes heizen mit Wärmepumpe

Projektdetails - Daten & Fakten

Name: Privat

Standort: 7061 Trausdorf

Produktgruppe: Luft-Wasser Wärmepumpe

Technische Daten/Beschreibung: Wohnhaus Baujahr 1995

Wärmepumpe: Toshiba Estia R32 Split

Monovalentes Heizungssystem mit Wärmepumpe

300L Brauchwasserspeicher

Fußbodenheizung



Projektdetails - Daten & Fakten

Name: Privat

Standort: 7221 Marz

Produktgruppe: Luft-Wasser Wärmepumpe

Technische Daten/Beschreibung:

Wärmepumpe: Toshiba Estia R32 Split

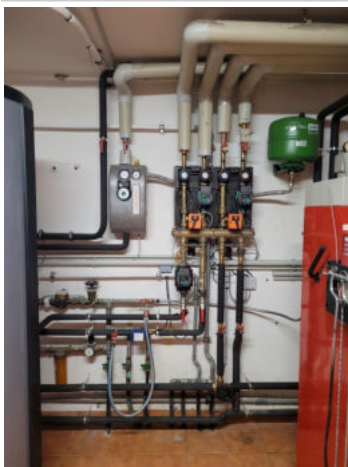
Bivalentes Heizungssystem mit Wärmepumpe und Holzvergaser

1 600L Pufferspeicher

Solaranlage

2 Heizkreise und eine Ladepumpe

Radel & Hahn Regelung mit Fernüberwachung



Sonnenenergie smart genutzt - Unabhängigkeit durch PV



Projektdetails - Daten & Fakten

Name: Privat

Standort: 7203 Wiesen

Produktgruppe: Photovoltaik mit Speicher

Technische Daten/Beschreibung: 9,84 kW installierte DC

Leistung mit 8 kW Speicherkapazität

24 Stück PV Module (Longi 410W)

Solar Edge S440 Optimierer +

Solar Edge 10K-RWS Hybrid Wechselrichter

8 kW BYD Batteriespeicher

Ungarn

Geschäftsführung: János Tar



Statement der Geschäftsführung der Radel & Hahn Zrt.



János Tar

Generaldirektor der Radel & Hahn Zrt.

Als CEO der Radel&Hahn Zrt. blicke ich mit Stolz auf das Jahr 2025 zurück, das eines der prägendsten Jahre für die ungarische Präsenz unseres Unternehmens mit österreichischem Hintergrund war. Das vergangene Jahr hat bestätigt, dass unsere Strategie, die auf Präzision, technologischer Spitzenreiterschaft und einem stabilen Eigentümerhintergrund basiert, krisenfest ist und selbst in einem schwierigen wirtschaftlichen Umfeld ein sicheres Fundament bietet.

Das Jahr 2025 hat die gesamte Branche vor große Herausforderungen gestellt: Das Marktwachstum kam für fast alle Marktteilnehmer zum Erliegen. In dieser wirtschaftlich angespannten Lage hat unser Unternehmen außergewöhnliche Stabilität bewiesen.

Obwohl unser Umsatz im Einklang mit den Markttrends einen geringfügigen Rückgang verzeichnete, bleibt unsere Position in den Bereichen Klimatechnik, Lüftungstechnik und spezialisierte Reinraumtechnik unerschüttert. Wir konnten unsere Marktanteile behaupten und haben durch den erfolgreichen Abschluss zahlreicher Großprojekte bewiesen, dass wir weiterhin ein unverzichtbarer Schlüsselakteur bei ungarischen Industrieinvestitionen sind. Unsere wirtschaftliche Stärke ermöglichte es uns, dem österreichischen Mutterkonzern, trotz der erschwerten Bedingungen, verlässliche Ergebnisse vorzuweisen.

Die im vergangenen Jahr durchgeführte Modernisierung unseres digitalen Netzwerks hat eine stabile Basis für den reibungslosen Ablauf unserer Geschäftsprozesse geschaffen. Diese Investition hat unsere Effizienz erheblich gesteigert, was entscheidend war, um die Stärke unserer Organisation inmitten der Marktunsicherheiten zu bewahren.

Besonders stolz bin ich darauf, dass wir - gemessen an unserer Mitarbeiterzahl - weiterhin zu den bedeutendsten Akteuren am Markt gehören; die Stabilität unseres Teams ist der Garant für unsere zukünftigen Erfolge.

Ungarn ist innerhalb der Gruppe nicht nur eine Tochtergesellschaft, sondern ein strategisch wichtiger Standort. Unsere Ergebnisse im Jahr 2025 beweisen, dass die Kombination aus ungarischem Ingenieurwissen und österreichischen Qualitätsstandards in jedem Marktumfeld eine unschlagbare Verbindung für modernste Investitionen in der Reinraum- und Lüftungstechnik darstellt.

Ich danke meinen Mitarbeitern für ihr Engagement und unseren Eigentümern für ihr ungebrochenes Vertrauen. Mit einem stabilen Fundament blicken wir voller Zuversicht auf das Jahr 2026.

Radel & Hahn Zrt. Ein Teil der Geschichte Ungarns

Der Chefredakteur des Buches, Prof. Dr. István Barótfi, Präsident des Ungarischen Bauingenieurwesen-Koordinationsverbandes, bat CEO János Tar, als Co-Autor an der Veröffentlichung mitzuwirken und die Geschichte von Radel&Hahn Zrt. vorzustellen. Co-Autoren waren: János Tar, Tünde Tar, Friedrich Radel, Lajos Nótin, Gyula Sári.

„Die Geschichte des ungarischen Gebäudetechnischen Installationsgewerbes“

Dieses außergewöhnliche Buch eröffnet einen faszinierenden Blick in die Vergangenheit und Gegenwart eines oft übersehenen, aber unverzichtbaren Bereichs der Bauindustrie. Es würdigt die Persönlichkeiten, Meilensteine und bedeutenden Projekte der Branche – und ehrt all jene, die Gebäude nicht nur errichten, sondern **lebenswert machen**.

Im Buch, das anlässlich des **25-jährigen Jubiläums des Ungarischen Bauingenieurwesen Koordinationsverbandes** veröffentlicht wurde, widmet sich ein besonderes Kapitel der **Geschichte der Radel & Hahn Zrt.**, die mit Erinnerungen und Beiträgen ehemaliger und aktueller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie des Unternehmenseigentümers bereichert wurde.

Ein Werk für Fachleute und alle, die verstehen möchten, **was Bauwerke wirklich zum Leben erweckt und wir sind ein Teil davon**.

Ausgewählte Kunden und Projekte

Gémtech Kft in Napkor

Produzent von Stahlkonstruktionen und Sondermaschinen

Die **Gémtech Kft** ist auf die Konstruktion, Herstellung und Montage von Stahlkonstruktionen, Kränen, Brücken, Sondermaschinen und Hebevorrichtungen spezialisiert.

Für das Unternehmen wurde die **komplette Lüftungs- und Heizungsanlage** in **sechs Werkhallen** mit einer Gesamtfläche von **3.200 m²** realisiert.

Die Luftvolumina der einzelnen Systeme liegen zwischen **7.100 m³/h** und **36.000 m³/h**, die Heizleistungen zwischen **35 kW** und **196 kW**.

Projektdauer: 5 Monate



CATL in Debrecen

Zweite europäische Batteriefabrik – Halle Linde

Bei dem Projekt **CATL** handelt es sich um den Bau, einer über **200 ha großen europäischen Batteriefabrik** zur Versorgung mit Industriegasen.

Für die Halle „Linde“ mit einer Fläche von **200 m²** übernahm **Radel & Hahn** die **Generalunternehmung**.

Der Leistungsumfang umfasste den **Bodenaustausch**, die **Herstellung von Punktfundamenten**, den **Bau der Stahlkonstruktion**, die **Wandverkleidung** sowie die **Errichtung des Industriebodens**.

Zusätzlich erfolgte die Installation der **Lüftungstechnik**, **Elektro- und Blitzschutzarbeiten**, der Einbau von **fixen Jalousieklappen (AIRVENT)** sowie die Montage von **vier Absaugventilatoren (SYSTEMAIR)** mit einem Luftvolumen von jeweils **15.000 m³/h**.

Projektdauer: 6 Monate



Ecopro in Debrecen

Kathodenfabrik

Für den neuen Produktionsstandort der **Ecopro Kathodenfabrik** in Debrecen wurde die **komplette Wärme- und Entrauchungsanlage** für eine Gesamtfläche von **10.000 m²** umgesetzt.

Darüber hinaus wurde eine **Regenwasserableitungsanlage** installiert.

Zum Einsatz kamen **45 Abluftventilatoren (Airtechnik)** mit Luftvolumina zwischen **7.200 m³/h** und **99.600 m³/h**.

Projektdauer: 1 Jahr



MRP in Érd

2.500 m² Luftkanäle mit Luftdichtheitsklasse „C“

Projektdetails - Daten & Fakten

Projekt: MRP in Érd

Leistungsumfang Projekt:

2.100 m² - zweistöckiges Gebäude

Erdgeschoss: Produktionsbereich

Obergeschoss: Technikbereich

Baubeginn: Mai 2023

Baufertigstellung: Februar 2025



Einbauteile aus eigener Produktion:

- Installation von 2.500 m² verzinkten, rechteckigen Luftkanälen mit Luftdichtheitsklasse „C“
- Installation von 1.900 lfm Spiroluftkanälen mit Luftdichtheitsklasse „D“

Lüftungsanlagen aus eigener Produktion:

- 5 Stück Lüftungsgeräte von Radel & Hahn, Luftvolumen 6.000-25.000 m³/h, Filterstufen M5, F7, F9 und H13
- 9 Stück Luftkühlungsanlagen von Radel & Hahn, Luftvolumen 3.000 m³/h
- 105 Stück Zu- und Abluftkästen mit HEPA-Filter H13 von Radel & Hahn, geeignet für DOP-Messungen
- 67 Stück Standard-Zuluftkästen von Radel & Hahn
- 69 Stück FFU-Einheiten (Fan Filter Units) mit Filterstufe H13
- 112 Stück Abluftgitter aus hochglanzpoliertem Edelstahl

Zulieferteile – Lieferung und Montage:

- 5 Stück Monosplit-Klimaanlagen von LG zur Kühlung der UPS- und 0,4-kV-Räume
- 6 Stück Axialventilatoren mit Kunststoffgehäuse von SEAT zur VHP-Entlüftung

Besonderheiten und Herausforderungen während der Arbeiten:

Die Lüftungsgeräte wurden im Technikbereich des Gebäudes installiert. Aufgrund des begrenzten Raums war eine millimetergenaue Platzierung der Geräte und Schalldämpfer in ihre Endposition erforderlich.

Da für die Innenräume eine vollständige Luftdichtheit notwendig war, mussten die Tragkonstruktionen der eingebauten Anlagen – wie die 100-120 kg schweren FFU-Einheiten – luftdicht durch die Begrenzungsstrukturen geführt werden. Gleichzeitig musste das verwendete Material beständig gegen VHP (Wasserstoffperoxid-Dampf) sein.

Diese Anforderung wurde durch speziell entwickelte Durchführungselemente aus Danamid-Material von der Radel & Hahn Zrt. gelöst.

Auch die Herstellung der FFU-Anlagen erforderte eine präzise Planung, da aufgrund der begrenzten Raumgrößen Sonderanfertigungen mit reduzierten Abmessungen und

speziellen H13-Filtern notwendig waren.

Bereits in der Planungsphase wurde sichergestellt, dass alle installierten Lüftungssysteme VHP-beständig sind, um so eine lange Lebensdauer und Betriebssicherheit zu gewährleisten.

Das Besondere an diesem Projekt ist die regelmäßige Desinfektion der Räume mit VHP-Chemikalien. Das von uns installierte Lüftungssystem wurde speziell für diese Anforderungen entwickelt und erfüllt alle technischen und sicherheitsrelevanten Kriterien.

Reinheitsklasse Produktionsbereich

B, C, D, CNC-Bereich

LENOVO in Üllő

Auf Basis einer erfolgreichen Zusammenarbeit in vorhergegangenen Projekten erhielten wir vom LENOVO-Werk Ungarn einen neuen, technisch anspruchsvollen Auftrag. Dieser umfasste die Luftkühlung hochwertiger MI-Rackschränke in einem Reinraum inklusive der vollständigen mechanischen und automatisierungstechnischen Planung und Ausführung.

Projektdetails - Daten & Fakten

Projekt: LENOVO - Auftrag 1

Auftraggeber: Lenovo

Leistungsumfang Projekt/Technische Details:

Die Wärmebelastung von 1,2 MW auf 300 m² Fläche wird durch einen Luftdurchsatz von 264.000 m³/h mit 100-fachem Luftwechsel bei einer Zulufttemperatur von +12 °C abgeführt.

Dafür wurden eine neue Decken- und Beleuchtungsanlage sowie ein Vorhangsystem zur Trennung der kalten und warmen Gänge entwickelt.

Zur Umsetzung wurden sechs kombinierte Zu- und Abluftgeräte mit Freikühlfunktion für den Winterbetrieb aus eigener Produktion installiert.



Besonderheiten/Herausforderungen Auftrag 1:

Die gesamte Ausführung erfolgte unter anhaltendem, laufendem Produktionsbetrieb, bei dem die lückenlose Weiterführung der Fertigungsprozesse stets oberste Priorität hatten.

Eigenproduktion Reinraumtechnik:

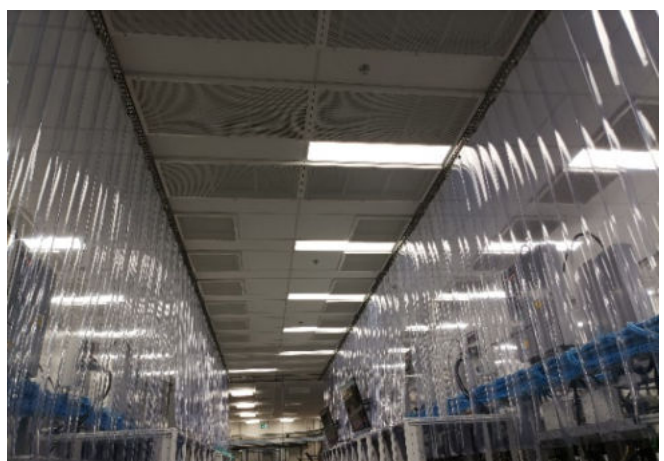
Mit Ausnahme der Kühlkomponenten stammen sämtliche lufttechnische Reinraum-Systemkomponenten aus unserem Haus.

Überprüfung erfolgte Übersee

Sowohl für den ersten, als auch für den zweiten Auftrag wurden unsere Eigenkonstruktionen von den Fachleuten des LENOVO-Werks in Mexiko geprüft und freigegeben.

Vorbereitung Anschlusspunkte

Vorausschauend wurden für künftige Energieoptimierungspotenziale Anschlusspunkte für die adiabatische Nachkühlung und Wärmerückgewinnung vorgesehen.



Lenovo - Auftrag 2

Aufgrund der erfolgreichen Umsetzung des ersten Projekts beauftragte uns LENOVO-BUD im Folgejahr erneut – diesmal mit der vollständigen Planung und Realisierung einer weiteren Reinraumfläche mit ähnlichen, anspruchsvollen Kühlanforderungen.

Projektdetails - Daten & Fakten

Projekt: Lenovo - Auftrag 2

Vorgaben des Projekts: In einem bestehenden Reinraum werden hochwertige Geräte, darunter MI-Rackschränke, getestet. Durch die variable Wärmeentwicklung mussten wir unser Konzept exakt an die vorhandenen Gegebenheiten anpassen.

Leistungsumfang Projekt: Die neue Anlage ist darauf ausgelegt, eine Wärmebelastung von 1,27 MW auf 360 m² durch einen Luftdurchsatz von 220.000 m³/h bei einem 145-fachen Luftwechsel und einer Zulufttemperatur von +12 °C abzuführen.

Zum Einsatz kamen fünf kombinierte Zu- und Abluftgeräte aus eigener Produktion. Für die Montage war eine statische Verstärkung der bestehenden Stahlkonstruktion mit Stahlträgern und Laufrostsystem erforderlich.

Die Lüftungsanlagen verfügen über eine Freikühlfunktion und sind ebenfalls für eine adiabatische Nachkühlung und Wärmerückgewinnung vorbereitet. Die warme Abluft kann zur Beheizung der Halle genutzt werden. Auch in diesem Projekt stammen alle Lüftungstechnischen und Reinraumkomponenten – mit Ausnahme der Kühltechnik – aus unserer Eigenproduktion.

Besonderheiten/Herausforderungen Auftrag 2:

Die Installation, Inbetriebnahme und Regelung der kompletten Luft- und Kältetechnik sowie der MSR-Systeme erfolgten innerhalb von nur fünf Monaten – unter Einhaltung strengster Produktionsvorgaben und bei laufendem Betrieb.

Tecnica Ungheria Kft in Nagykálló

Italienische Skischuhfabrik NORDICA

Für die Produktionsstätte des italienischen Skischuhherstellers **Nordica** in Nagykálló wurde ein modernes **Lüftungs-, Heiz- und Kühlsystem** umgesetzt. Das installierte **Lüftungssystem** verfügt über ein Luftvolumen von **51.000 m³/h** und versorgt eine Fläche von **800 m²**.

Die **Heizleistung** beträgt **353 kW**, die **Kühlleistung 356 kW**. Zur gleichmäßigen Luftverteilung wurden **11 Stück Dralldiffusoren der Marke Lindab** mit einem Durchmesser von je **800 mm** installiert.



Neue Solarenergie- und Wärmepumpensysteme im Standort Debrecen

Erneuerung technische Versorgung - Nachhaltig kombiniert und effizient integriert

Die Entwicklungen der Weltwirtschaft hatten in den vergangenen Jahren spürbare Auswirkungen auf die Energieversorgung unseres Landes – insbesondere auf deren langfristige Planbarkeit.

Entsprechend stark sind auch die Preise der von uns genutzten Energieträger gestiegen. So erhöhten sich unsere Gas-Servicegebühren im Jahr 2023 um das 6,5-fache, die Strom-Servicegebühren um das 2,6-fache. Zahlen, die uns jedenfalls zum raschen Handeln bewegt haben.

Dieses wirtschaftlich herausfordernde Umfeld machte deutlich, wie wichtig es ist, den Einsatz erneuerbarer Energiequellen aktiv in die Unternehmensstrategie zu integrieren.

Daher war es naheliegend, die Potenziale von Solarenergie- und Wärmepumpensystemen am Standort Debrecen zu nutzen. Glücklicherweise boten die örtlichen Gegebenheiten die besten Voraussetzungen, um diese Systeme erfolgreich umzusetzen.

Mit diesen Investitionen ist es uns gelungen, unsere Energieabhängigkeit deutlich zu reduzieren.

Unsere neuen Energieerzeugungsanlagen decken heute den gesamten Heiz-, Kühl- und Strombedarf unseres Bürogebäudes sowie einer unserer Produktionshallen ab – ein bedeutender Schritt in Richtung energieautarke Zukunft.

Effizientes Heizen & Kühlen mit neuester Wärmepumpentechnik

Im Zuge der Sanierung unseres Bürogebäudes wurde die bestehende Kälteanlage durch eine **Hoval Belaria® dual AR-Luft/Wasser-Wärmepumpe** ersetzt.

Damit können wir unser Gebäude künftig **sowohl energieeffizient heizen als auch kühlen** – vollständig elektrisch und klimafreundlich.

Die wichtigsten Vorteile im Überblick:

- **Duale Wärmepumpentechnologie** – zwei leistungsstarke Scrollverdichter sorgen für maximale Effizienz
- **Leise & sparsam** - dank drehzahl geregelter Ventilatoren und moderner Schalldämmung
- **Integrierte Kühlfunktion** – Klimatisierung durch einfache Kreislaufumkehr
- **Smart geregelt** Heizungssteuerung über den integrierten **TopTronic® E-Regler**

Nachhaltig kombiniert: Bestehende Gas-Brennwertkessel dienen weiterhin der Warmwasserversorgung und als Backup-System. Auch das Rohrnetz wurde im Zuge der Modernisierung erneuert und hydraulisch optimiert. So ist unser Bürogebäude nun bestens für eine **energieeffiziente und zukunftssichere Klimatisierung** gerüstet.

Technische Daten und Fakten zu unseren neuen Systemen

Daten zum PV-System

Leistung: 58,24 kWp

Moderne Solartechnologie für maximale Effizienz

Unsere neuen Solarmodule sind auf Langlebigkeit und höchste Leistung ausgelegt.

- **Monokristalline Sharp-Module** mit 120 Zellen, getestet für extreme Schnee-, Wind- und Hagelbelastung (bis 5.400 PA)
- **Zertifizierte Qualität** nach TÜV, CE, ISO 9001 & ISO 14001
- **Langzeitgarantie:**
15 Jahre Vollgarantie, bis zu 25 Jahre Leistungsgarantie

Wechselrichter mit Spitzenleistung:

- 98,3 % Wirkungsgrad
- Geräuschlos durch passive Kühlung
- Fernüberwachung via App & WLAN

Batterieanschluss möglich – bereit für künftige Erweiterungen.

Diese Technologie sorgt nicht nur für maximale Energieeffizienz, sondern auch für eine nachhaltige und zukunftssichere Energieversorgung unseres Standortes.

Daten der Wärmepumpenanlage

Eingebaute Produkte:

- HOVAL Belaria Dual AR (60 kW) Wärmepumpe
- Gree UM Air Kanal Inverter 4x16 kW Klimaset

Leistung:

- Büro 60 kW
- Produktionshalle 4x16 kW



Alles rund um uns!

Radel & Hahn und sein Team!



V.l.n.r.: Paula Radel, Dipl.-Ing. Philip Hahn, Andrea Hahn-Radel und Ing. Friedrich Radel

◀ Gratulation Philip Hahn zum Diplom-Ingenieur an der FH Pinkafeld

Pinkafeld. Nach zwei Jahren Studium hat unser Geschäftsführer Philip Hahn - neben seiner Vollzeitanstellung im Unternehmen - 2023 sein Masterstudium an der FH Pinkafeld Gebäudetechnik und Gebäudemanagement mit Bravour und Auszeichnung abgeschlossen.

In seiner Abschlussarbeit befasste er sich mit zukunftsweisenden Entwicklungen in der Gebäudetechnik unter dem Thema: „Analyse von Fernwartungssystemen und Predictive Maintenance“.

Eine Leistung auf die man mehr als stolz sein kann.

Wir gratulieren ganz herzlich.

Hochzeit und Babypause der Geschäftsführerin!

Mattersburg. Am 16.09.2023 gaben sich Stefanie Hahn und Peter Hammerschmidt, MA in der Bauermühle Mattersburg, gemeinsam mit 100 geladenen Gästen, das Ja-Wort. Fortan führt unsere Geschäftsführerin den Namen: Stefanie Hahn-Hammerschmidt, MA.



„Ich bin überglücklich und freue mich sehr auf diesen neuen, aufregenden Lebensabschnitt mit meinem Mann und meinem Kind.“

Es war spannend für mich, während meiner Karenzzeit, erstmalig für eine gewisse Zeit nicht direkt vor Ort im Unternehmen mitwirken zu können. Einmal mehr wird einem hier bewusst, wie wichtig es ist, ein Team zu haben, auf das man sich verlassen kann.“

- so Stefanie Hahn-Hammerschmidt, MA

Vierte Nachfolgeneration der Unternehmerfamilie

2024 folgte die erfreuliche Nachricht einer Schwangerschaft. Somit war die Geschäftsführerin selbst, seit über 30 Jahren, die erste aktiv angestellte Schwangere im Radel & Hahn Betrieb.

Am 31.08.2024 erblickte Robert Peter Hammerschmidt das Licht der Welt. Ein aufgeweckter kleiner Mann, der jetzt schon seinen eigenen Platz im „Chefbüro“ hat und alle auf Trapp hält.



Dank und Anerkennung für unsere Pensionisten

Es gibt Momente, in denen man innehalten und einfach „Danke“ sagen möchte. In den letzten Jahren verabschiedeten wir eine besondere Generation in den wohlverdienten Ruhestand – Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die teils das Fundament unserer Unternehmensgeschichte mitgetragen und mitgestaltet haben.

In einer Zeit, in der Beständigkeit immer seltener wird, erfüllt es uns mit großem Stolz, dass so viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unserem Betrieb über Jahrzehnte die Treue gehalten haben. Denn Zusammenhalt, Loyalität und Teamgeist sind genau die Werte, die Radel & Hahn seit jeher ausmachen.

Loyalität, Leidenschaft und Einsatz am Arbeitsplatz
Viele davon waren über 25 Jahre Teil der Radel & Hahn Familie – einige haben ihre berufliche Laufbahn schon als Lehrling bei uns begonnen und waren bis zum letzten Arbeitstag mit Einsatz, Loyalität und Leidenschaft dabei. Sie waren wahre Stützen unseres Unternehmens, denen wir viele Erfolge verdanken und die maßgeblich unsere Unternehmenskultur geprägt haben.

Wir danken jedem und jeder Einzelnen von Herzen für die gemeinsame Zeit, für all die Jahre der Zusammenarbeit, die unzähligen Baustellen, Projekte, Ideen und Gespräche – und wünschen für den neuen Lebensabschnitt Gesundheit, Zufriedenheit und viele schöne Momente.

Dankbarkeit und Teil unserer Unternehmensgeschichte
Ihr bleibt ein wichtiger Teil unserer Geschichte – und ein Stück Radel & Hahn wird immer mit euch weitergehen.

Unsere Pensionisten 2023-2025

Name	Betriebszugehörigkeit	Position / Bereich
Andrea Hahn-Radel	38 Jahre	Geschäftsführerin / Finanzen / Buchhaltung
Günther Iwansits	39 Jahre	Obermonteur Lüftung
Engelbert Dimlits	26 Jahre	Fertigungsleiter
Johannes Strümpf	26 Jahre	Service-Techniker
Helmut Giefing	34 Jahre	Obermonteur Lüftung



Günther Iwansits



Johannes Strümpf



Andrea Hahn-Radel



Andrea Hahn-Radel



Engelbert Dimlits



Helmut Giefing

Fotoshooting für die neue digitale Broschüre von Radel & Hahn

Digital vertreten mit eigener Broschüre

Seit dem Jahr 2023 haben wir - gemeinsam mit der Unterstützung unserer Lieferanten - eine interaktive digitale Broschüre. Dazu gab es auch gleich ein Fotoshooting und im Anschluss ein gemütliches Beisammensein mit allen MitarbeiterInnen.



radel-hahn Klimatechnik Ges.m.b.H



Radel & Hahn LEHRLINGSTAG - Qualitätssicherung im Unternehmen

Kompetenz, Verantwortung und Qualität für die Zukunft

2024 haben wir bei Radel & Hahn eine neue Initiative gestartet: den **monatlichen Lehrlingstag**.

Damit investieren wir gezielt in die nächste Generation von Klima- und Lüftungstechnik-Fachkräften – und sichern zugleich die gewohnt hohe Qualität für unsere Kunden.



Unsere 2025 ausgelesenen Lehrlinge. V.l.n.r. Alexander Pingitzer, Cedric Wittmann, Bozo Tesanovic, Sandro Ziegler und Altin Tafallari.

Warum ist der Lehrlingstag wichtig!

- ☑ Um Fachwissen in Klima- und Lüftungstechnik nachhaltig aufzubauen
- ☑ Um unseren Lehrlingen Verantwortung, Sicherheit und professionelle Arbeitsweise zu vermitteln
- ☑ Um langfristig qualifizierte Techniker aus dem eigenen Team zu entwickeln
- ☑ Um unseren hohen Service- und Qualitätsanspruch abzusichern
- ☑ Um unseren Lehrlingen Raum und Zeit zu schaffen, Fragen zu stellen, Ideen zu entwickeln und Erfahrungen untereinander auszutauschen

Was wir zum Beispiel an diesen Tagen machen

- Praxisworkshops zu Montage, Service, Störungen, Anlagenverständnis
- Schulungen zu Arbeitssicherheit, Dokumentation, Wissensmanagement und Kundenkommunikation
- Fachmodule zu Kälte- und Lüftungsanlagen, MSR-Grundlagen uvm.
- Team- und Soft-Skill-Trainings für Zusammenarbeit, Auftreten und Verantwortungsbewusstsein

Mit dem Lehrlingstag investieren wir in Wissen, Qualität und Zukunft – und stärken damit die verlässliche technische Betreuung, auf die unsere Kunden seit Jahrzehnten zählen.



V.l.n.r.: Unsere „neuen“ Lehrlinge 2025 in der Kältetechnikabteilung: Nico Katter, Dominik Prokop und Rafael Holzhofer.

▼ Ehrung mit dem Stadtwappen Mattersburg

Mattersburg. 2023 wurde der Radel & Hahn Klimatechnik GesmbH offiziell das Recht verliehen, das Wappen der Stadtgemeinde Mattersburg zu führen. Diese Anerkennung wurde uns aufgrund unserer langjährigen Präsenz in der Stadtgemeinde, unserer Firmengröße und unserer Rolle als bedeutender regionaler Arbeitgeber verliehen. Wir sind stolz darauf und bedanken uns bei allen, die diese Auszeichnung ermöglicht haben.



Stadtgemeinde
Mattersburg

Bürgermeisterin Claudia Schlager mit weiteren Vertretern der Stadtgemeinde Mattersburg und ein Teil der Gesellschafter der Radel & Hahn Holding Ing. Friedrich Radel, Stefanie Hahn-Hammerschmidt, Andrea Hahn-Radel und Paula Radel bei der Übergabe des Stadtwappens.

Gratulation Willi Bogner zur Hochzeit

Wiesen. Und auch bei unserem gewerberechtigten Geschäftsführer Ing. Willi Bogner läuteten 2024 die Hochzeitsglocken. Im familiären Rahmen nahm Willi seine Isabella zur Frau. Wir gratulieren herzlich zu diesem neuen, aufregenden Lebensabschnitt.



V.l.n.r.: Daniela Jagschitz, Stefanie Hahn-Hammerschmidt, Andrea Hahn-Radel und Charlotte Jautz.

◀ Frau in der Wirtschaft

Mattersburg. Unter der Wirtschaftskammer Burgenland – Besuchsoffensive 2024 „Wir sind da. Wo Wirtschaft passiert“ war Frau in der Wirtschaft zu Besuch bei den beiden Damen der Radel & Hahn Führungsebene.

Gemeinsam mit Charlotte Jautz, Geschäftsführerin der Frau in der Wirtschaft und Daniela Jagschitz plauderte man in entspannter Atmosphäre über geplante Initiativen und Entwicklungspotenziale in unterschiedlichen Bereichen, wie Lehrlinge, Verwaltung und Gesundheitsförderung in Betrieben.



radel&hahn

KLIMA - LÜFTUNG - ERNEUERBARE ENERGIEN



WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Wir suchen jemanden, der mit uns gemeinsam die Zukunft verbessert!

MSR-RegelungstechnikerIn

ProjektleiterIn Gebäudetechnik HKL

Service/Störungstechniker (Klima-Lüftung)

Vier-Tage Woche gesucht?

Unsere Lüftungsmonteur und Fertigungstechniker arbeiten seit jeher in einem Vier-Tages Rhythmus von Montag bis Donnerstag.

[FertigungstechnikerIn Lüftung / SpenglerIn](#)

[LüftungsmonteurIn](#)

[KälteanlagentechnikerIn](#)

[ElektrotechnikerIn/InbetriebnahmetechnikerIn](#)

Für mehr Details zu unseren ausgeschriebenen, freien Stellen einfach den QR-Code scannen und los geht's!



Wir freuen uns auf eure Bewerbungen!

Mehr Details zu den Stellenausschreibungen finden Sie auch auf unserer Homepage www.radel-hahn.at/stellenanzeigen/ oder fragen Sie gleich direkt bei uns an!

ANEKDOTE DES FIRMENGRÜNDERS

Eine Anekdote unserer Firmengeschichte

Ausflug nach Nürnberg

Wir haben immer wieder Fachmessen besucht wie die ISH in Frankfurt, die größte Haustechnik Messe der Welt, oder die IKK in Nürnberg, eine spezialisierte Messe für Kältetechnik und Klima (heute auch Chillventa genannt).

So haben wir einmal beschlossen die IKK in Nürnberg spontan zu viert zu besuchen. Also hinein ins Auto mit der positiven Einstellung, dass wir schon ein Quartier finden würden.

In Nürnberg angekommen suchten wir geschlagene drei Stunden nach einem Ort zum Schlafen, bis wir außerhalb von Nürnberg ein altes Gasthaus fanden, indem noch zwei Doppelzimmer in Null-Stern-Qualität zu haben waren.

Glücklich endlich einen Ort zum Schlafen zu haben, gingen wir in die Gaststube und bestellten für jeden ein Glas Bier. Der Wirt fragte – Was essen die Herren? Wir sagten ihm, dass wir im Moment nur ein gutes kühles Bier genießen wollten. Daraufhin meinte der Wirt – wenn Sie nichts essen, bekommen Sie auch nichts zu trinken.

Es war 15 Uhr und wir waren über diese Ansage mehr als erstaunt, das war ja eine Frechheit sondergleichen. Also fuhren wir in die Altstadt und entdeckten ein gutes Lokal, wo wir auch Kollegen aus der Branche trafen und uns sehr gut unterhielten. Zwei unserer Mitfahrer meinten noch ein anderes Lokal aufsuchen zu wollen und verließen uns. Zwei Stunden später habe ich auch das Handtuch geworfen und bin Richtung Gasthaus gefahren. Mein Zimmerkollege wollte noch bleiben.

Im Gasthaus angekommen bemerkte ich, dass unser Zimmerschlüssel wohl der Kollege eingesteckt hatte. Sowa wie eine Rezeption gab es nicht, also was tun? Da bemerkte ich, dass im Zimmer unserer Kollegen noch Licht brannte. Also klopfte ich und fragte, ob ich eventuell am Boden bei ihnen schlafen könnte. Natürlich sagten sie sofort zu, aber da hatte ich schon eine andere Idee. Ich sagte: „Gebt mir euren Zimmerschlüssel und ich probiere, ob dieser bei meiner Zimmertür passt!“ Er passte! Natürlich!

Aber nicht nur bei meiner Tür. Wie wir am nächsten Tag feststellen konnten, passte jeder Zimmerschlüssel bei jeder Tür.

Bei der nächsten Messe organisierten wir mehrere Wochen im Vorhinein schon unsere Zimmer.

Ja, man lernt eben nie aus.



Firmengründer und Gesellschafter

Name: Ing. Friedrich Eugen Radel

Geboren: 08. März 1943

Insiderwissen: Ing. Friedrich Radel hat sich im Privatleben, neben seiner Frau und Schlaraffia, seinem Eigenheim verschrieben, welches er mit Leidenschaft immer mit den neuesten technischen Errungenschaften ausstattet.

Unsere neuen Mitarbeiter 2023-2025

Österreich		
2023	Schandl Viktoria	Buchhaltung, Lohnverrechnung
	Pingitzer Alexander	Lehrling - Lüftungsmonteur
2025	Holzhofer Rafael	Lehrling - Kälteanlagentechniker
	Endl Lukas	Lüftungsmonteur
	Steiger Jürgen	Technischer Kundeninnendienstleiter
	Prokop Dominik	Lehrling - Kälteanlagentechniker
	Katter Nico	Lehrling - Kälteanlagentechniker
	Jablanovic Dragutin	Lüftungsmonteur
	Mihalits Michael	Studentischer Mitarbeiter Projektleitung
	Nagy Zsolt	Service-Techniker

Ungarn			
Béres Gábor	Produktionsvorbereitungsingenieur	Kolozsi Barnabás	Elektroingenieur
Brencsák Bendegúz	CNC-Dreher	Kolozsvári Dániel	Logistiker
Cseke László	Schlosser	Muri Csaba	Schweißer
Dán Norbert Csaba	Schlosser	Nagy Sándor	CNC-Dreher
Debreczeni Attila	Dreher	Oláh Imre	Schweißer
Dzsudzsák Károly	Gruppenleiter	Papp Levente Zsolt	Monteur
Fábián Zalán	Technischer Vorbereitungsassistent	Pintér Krisztián	Produktionsvorbereitungsingenieur
Győri Péter	Schlosser	Sarkadi Gergő	Produktionstechnologe
Jászfalvi Róbert	Produktionsvorbereitungsingenieur	Schnábel Martin Márk	Technischer Vorbereitungsassistent
Kaszás Zsolt	Wartungstechniker	Stógli Ádám Zoltán	Wartungstechniker
Kereszfessy Tamás	Schlosser	Sullai-Kósa Katalin	Büroassistentin Projekte
Kipe-Varga Georgina	Büroassistentin Sekretariat	Dr.Szabó Tímea	Rechtsberater
Kiss Annamária	Büroassistentin Projekte	Tóth Mihály	Mechaniker
Varga Attila	Logistiker	Vincze Sándor	Mechaniker

Unsere Jubilare 2025



Jürgen Habeler 30 Jahre
Service-Störungstechniker

Lukas Mahlfleisch 15 Jahre
Fertigungstechniker

Marcel Fasching 5 Jahre
Kälteanlagentechniker

Stefanie Hahn-Hammerschmidt 10 Jahre
Geschäftsführerin



Balogh János	10	CNC-Dreher
Duró Zsolt Antal	40	Abteilungsleiter Service
Éles Balázs	10	Büroleiter Budapest
Harsányi Sándor	10	Elektriker
Józsa Róbert	30	Monteur Klimaanlage
Kalmár Imre	20	Gruppenleiter
Kiss Béla	10	Wartungstechniker
Kovács József	40	Monteur Reinraumtechnik
Szabó Tamás	15	Qualitätskontrolleur
Szatmári Péter	20	Serviceleiter Reinraumtechnik
Ungvári Tiborné	5	Hygienebeauftragte
Váki Tibor Béla	20	CNC-Dreher

Unser Jahresrückblick hat Ihnen gefallen und Sie möchten diesen auch im nächsten Jahr automatisch erhalten?
Dann kontaktieren Sie uns gerne! Wir freuen uns bereits auf Ihre Rückmeldung!

Impressum: Radel-Hahn Klimatechnik GesmbH, Wiener Straße 22, 7210 Mattersburg, office@radel-hahn.at
Hauptverantwortlich: Stefanie Hahn-Hammerschmidt, MA, stefanie.hahn@radel-hahn.at, +43 (0)2626/62744-71

Radel & Hahn Zrt.: Tünde Tar

Bildrechte: S.10/11 Copyright ©Wiener Alpen / Martin Fülöp. Weitere Bildrechte/Nutzungsrechte sind im Besitz von Radel & Hahn oder wurden an diese übertragen.
Personenbezogene Daten und Informationen wurden mit dem Einverständnis der jeweiligen Betroffenen veröffentlicht. Unsere Datenschutzbestimmungen können auf der jeweiligen Homepage entnommen werden.

Gegründet: 1972

Standorterweiterung:

1992: Radel & Hahn Zrt. - Ungarn

Für Unternehmen - Gewerbe & Industrie

Gebäudetechnische Lösungen – HKLS
Klima & Kältesysteme
Lüftungssysteme
Heizsysteme & Sanitärinstallationen
Brandschutz & Sprinklersysteme
Gebäudeautomation & Regelungstechnik
Reinraumsysteme
Technologische Systeme & Prozesstechnik
Service, Instandhaltung, Fernüberwachung
Generalunternehmer

Für Private

Gebäudetechnische Verbundanlagen
Klima & Kältesysteme
Lüftungssysteme
Erneuerbare Energien – Wärmepumpen & PV
Gebäudeautomation & Regelungstechnik
Entfeuchtungssysteme z.B. Schwimmbadklima
Service, Instandhaltung, Fernüberwachung

Die Schwerpunkte der Geschäftsfelder und des Installationsportfolio unterscheiden sich länderspezifisch.

Anzahl der Anlagen: über 12.000

Radel-Hahn Klimatechnik GesmbH

GF: Stefanie Hahn-Hammerschmidt, MA
& Dipl.-Ing. Philip Hahn
GGF: Ing. Wilhelm Bogner
Wiener Straße 22
A - 7210 Mattersburg
☎+43 2626/62744
✉office@radel-hahn.at
www.radel-hahn.at

Radel-Hahn Holding

GF: Dipl.-Ing. Philip Hahn &
Stefanie Hahn-
Hammerschmidt, MA
Wiener Straße 22
A - 7210 Mattersburg
✉office@radel-hahn.at
www.radel-hahn.com

Radel-Hahn Zrt.

GF: János Tar
Kassai út 92
H - 4028 Debrecen
☎+36 52 410 804
✉info@radel-hahn.hu
www.radel-hahn.hu